

# Déli Hírlap

Redacția și administrația:  
TIMIȘOARA, I, Piața Brătianu No. 3.  
Telefon: 28—10.

GAZETA MAGHIARILOR  
DIN BANAT

Nr. cererii de insc. în Reg. publ. per 934/1938  
Trib. Timișoara  
Redactor resp. Dr. VARNAY ELEMÉR

## Zsákoló ifjuság

Új eszmét, új utat keres a mai ifjuság. Az eszék azonban zavarosak, az utak járhatatlanok. A mai ifjuság s e vásári lármában az ifjuság nem hallja sen az öregek, de még a saját hangját sem. Sötét nap! — sopánkodnak a borulatók. Miénk a jövő — harsogják duzzadó kebelük a derülátók.

Tény, hogy ez az új nemzedék nem kapott sok nyugarat: élete vesztegár s minden gyámoltalan belkedés nélkül, ha életének pusztta valóságát szék, azt mondhatjuk, hogy jövőjét, hitét, erejét svasztja a holnapnak bizonytalansága.

Ez a háboruban született nemzedék ifjuságának mármál egy újabb háborus esélyt kapott s e között a gazdasági harc nyomasztó légkörét.

Csodálkozhatunk-e, ha itt is, ott is, ifjak elhulnak, belefutálnak a nemtörődömség posványába, ha pedig kalandos vállalkozásba kezdenek? Vajon jogosultak-e ilyenkor a dörgedelmes és egy-ékes szavakban hőmpölygő nagy szónoklásra, hogy az ifjuság léha, hifetlen, anyagias gondolatú, istenkáromló, erkölestelen: egyedül célja az élvezetek korlátlan habzóolása, mert szilajságában halmatlenségekben nem hallja az öregek intó szavát s az erkölesi törvényeket. Az eredmény? Zül- és öngyilkosság. Akik így beszélnek a mai ifjuságról, nem ismerik a lélektan s a természettudomány szükségyszerü törvényeit, az ok és okozatbeli összefüggéseket, hogy az ifjuság mások által befertőzött korszellem levegőjét szivta magába. A mai ifjuság azonban nem akar e beteg korszellem gyermekének megmaradni: talpra akar állani, hogy megtisztítsa a légkört. Ez nem lázongás, hanem harc az egészség kívánása.

Lelkivilágunkat nem érthetik meg a kényelmes korszékben ülő öregek, mert az ő ifjuságukat, — má lehet, hogy szintén harcias volt — a mi ifjuságunkhoz nem hasonlíthatjuk.

Bennünket nem érthetnek meg a merev elmék hirdetői sem, mert ők nem ismerik, mit jelent a létért viaskodni, bukdácsolni, zülleni, kérepen elbukni. Ők a kényelmet biztosító életkörülmények között az ifjuság felé csak nádpálcs vagy korancsuralmas fenytéseket tudnak suhogtatni. Nö tüknek meg mást, aki másképp látja a világot s akik fejbólintó „jánosok” kellene, akik mindent helyeselnék.

Ha végiglapozunk a régebbi lapokban, folyó- és cikkekben, a vezércikkek címeinek garmada bizonyítja, hogy velünk, az ifjusággal igenis törődtek! A legtöbb beszédek is főleg az ifjuság ostorozására születtek. Egyszerű irtak és beszéltek már eleget az ifjuság kérdéseiről. Kérdések hangzottak el izgalmas címekkel, de valljuk meg őszintén, megvalósításra, dülőre semmit sem vittek. Hogy hol a hiba, és terhel a felelősség? Nem tudjuk, vagy nem akarunk tudni! Okolhatjuk az öregek maradiságát, avagy magunk handabandazását, s lehet hogy az ok e kétön kívül van. Nem vádolhatjuk az öregebb nemzedéket, mert ehhez talán nincs jogunk, de éppen így az öregebb nemzedék sem vádolhat bennünket, mert ez a kölcsönös vádaskodás nem más, mint a felelősség áthárítása, a bajok átruházásának, ki- és kizárásának reményében.

Ifjuságunk, mint még soha, nagyon magára magát: belső és külső bajok emésztik és forgácsolják. Nem akarom bírálni a belső bajokat, mert mint arra nem hivatott csak ellenszenvet esiholnék ki egyesektől, így tehát a külső bajokra szoritkozom. Például gazdasági létalag ingoványos talaját miképpen szilárdíthatná meg a mai ifjuság? A nincstelen, kimmizett dolgozni akaróknak miképpen nyújthatunk nemesak ideig-óráig, hanem tartós munkaalalmat?

Elsősorban ezeket kellene megoldani, de ehhez nem elég a jószándék, a terv, egy-egy könyöradományyszerü kisegítő állás. Meg kell keresnünk a bajok igazi okát, s az arra hivatottak illetékes helyen

verekedjük ki az ifjuság kedvezőbb létfeltételeit, hisz azért ügyvivői ifjuságunknak s a népi közügynek!

Láttuk mi az elmélet s a gyakorlati kivitel.

Csak nemrég zártuk be az iskolák kapui. Amint a temesvári főgimnázium csoportképét néztük, megdöbbenően kevés magyar ifju nevét olvastuk. Az ok: nincs jómódú magyar középosztály, a taníttatás ma vagyonba kerül, aztán diplomával a kezében ügysem tud elhelyezkedni az ifju s így inkább a gyakorlati pályát keresi. Az idén is, mint minden évben, megirták és elolvastuk a szokásos „Érettségi után” és hasonló címü vezércikkeket. Bennük sürün sorakoznak az intelmek és utra- valók, hogy az ifjuság ne legyen ma válogatós a munkában; fogjon meg mindent, mert munkájának meglesz a méltó gyümölcse.

Hogy sok lenne az iskolát elvégzett értelmiség, arra reácafol az előbbi csoportkép. És mégis ma egyesek érettségijükkel, kereskedelmi végzettségükkel zsákolnak. Nem azért említjük meg, mintha z szákolás szégyen lenne, sőt tiszteletreméltó foglalkozás. Nagyobb tisztelet érdemel az az ifju, aki valamelyik kömüvespolcon dolgozik, zsákol, vagy kifutóskodik többre becsülendő, mint bármelyik címes, rangos orrfintorító, de testvériséget mekegő ficsur!

A nyilvánosság előtt kérdezzük, vajjon népközösségünk szempontjából sokan nem fejthetnének ki értékeesebb munkát s vajjon érdemes-e és szükséges ezért 12—16 évig tanulni?

Ime a bizonyíték. A mai ifjuság nem várja a sültgalambot. K. F. is, miután megelégte a lármázást, a siránkozást pedig nem tartja férfiasnak, e- ment zsákolónak. Igaz verejtékes munka s lehet, hogy a mai rekeszekbe osztott társadalomban megalázó valami, mert a napos oldalon sütkérezők esetleg csak félvállról állanak szóba vele. K. F. azonban mindezekkel nem törődik. A mi ifjuságunk ma zsákoló ifjuság, amely néha képtelen, néha valóságban, hogy kenyerét megkeresse, mások szolgája, kubikosa, napszámosa kell legyen, avagy kénytelen zsákolónak szegődni.

K. F. és társai ezuton köszönik meg, a semmi egyebet, mint jól hangzó hirverést szolgáló sorokat, amit néhány hete közzé tettek az állást kereső rovatban. Mert ha az eredményre várna, mint másokkal megtörtént, egy évig is felkophatna az álla.

K. F.-el és dolgozó társaival beszélünk és őket állítjuk példaképül az új szellemben élni akaró magyar ifjaknak.

S ha az ifjuság jelenti a jövődöt, akkor ezé a dolgozó ifjuságé a jövő.

Tóth Mihály

## ROOSEVELT MEG AKARJA MENTENI AZ EURÓPAI BÉKET

**Az Egyesült Államok elnökének javaslatai a közvetlen tárgyalások felvételére. — Nagyarányu katonai előkészületek Németországban, Franciaországban, Angliában és Lengyelországban. — Japánban családást keített az orosz-német paktum**

A feszültség, amely hetek óta tart és amelyről azt hittük, hogy tegnap már elérte tetőpontját, még mindig nem engedett. Európa válságos történelmi napokat él, az idegek megpat- tanásig feszülnek és kétségbeesítő bizonytalanság üli meg a lelkeket. Chamberlain angol minisz- terelnök felfokozott érdeklődéssel várt alsóházi beszéde, bár drámai hangú volt, lényegében újat nem hozott. Amit a premier elmondott, az elisméltése volt előbbi beszédeinek és az angol kor- mányországj cikkének. Nem titkolta, hogy a helyzet rosszabbodott és hogy a világ háború küszöb- ben áll és ezúttal is hangoztatta, hogy Nagy-Britannia minden körülmények között vállalja Lengyelországgal szembeni kötelezettségét és elhatározásában nem ingatja meg az orosz-német megnemtámadási egyezmény, mert hiszen az angol birodalom részéről nyújtott garancia nem épült Oroszország támogatására. Azt is bejelentette, hogy Angolország a súlyos helyzetre való tekintettel kénytelen volt megtenni a szükségesnek mutatózó katonai védelmi intézkedéseket, de mint óvatos politikus, nyitva hagyott egy ajtót: hajlandó békésen megtárgyalni a danzigi problémát. Az alsóház végül óriási többséggel megszavazta a kivételes háborús szükségrende- leteket. Halifax külügyminiszter rádióbeszéde hasonlóképpen nem tartalmazott semmi újat. Ez a beszéd kissé száraz és színtelen volt, összefoglalta mindazt, ami Európában a történelmi je- lentőségü müncheni tanácskozás óta történt és végződött a moszkvai paktummal, amely nem befolyásolhatja Angliát abban az elhatározásában, hogy német támadás esetén Lengyelországot megsegítse. Annál megrázóbb, emberibb és mélyebb volt XII. Pius pápa rádiószózata az embe- riséghez, amely a nagy szenzációk mellett külön szenzációnak tekinthető. A Szentatya Krisztus nevében kéri az államok vezetőit, hogy vesszék az igazság és béke útjára népeiket. „Vigyáz- zanak az erősek, ne hogy gyengékké váljanak igazságtalanságukban. Vigyázzanak a hatalmasok, ha nem akarják, hogy hatalmasok a népek pusztulására szolgáljon”. Ezek a klasszikusan fájd- almas és intó szavak hangzottak el Pius pápa ajkáról és a világ megrendülten fogadta a Va- tikan szentéletü urának az utolsó órában jött figyelmeztetését. A béke megmentése érdekében Roosevelt, az Egyesült Államok elnöke is hallatta szavát. Ötszázszavas táviratot küldött Viktor Emanoel olasz király és császárnak, kérve az agg uralkodót, hogy tegyen javaslatot a vál- ság békés megoldására. Az elnök azonban még ezen is túl ment, mert táviratot intézett Hitler kancellárhoz és Moscicki köztársasági elnökhöz, akiket szintén kér, hogy oldják meg a problé- mákat barátságos úton és ne bízzák a fegyverekre a döntést. Súlyos, komor órák peregnék le a végtelenben, élet és halál sorsa van a nagyhatalmú államfők és kormányfők kezében. Most kell eldölnie annak, hogy végzetébe rohan-e Európa, vagy pedig az utolsó pillanatban lesz-e ereje és bölcsesége megállani a lejtőn.

A pénteki napon történt eseményeket a Déli Hírlap eredeti telefon- és távirat-tudósítá- sában itt adjuk:

NEURALGIA  
FEJFAJÁS  
HÜLES ELLEN

ANTINEURALGIC

**JAVOL**

Kapható gyógyszerárakban  
és drogueriakban



## Roosevelt, az Egyesült Államok elnöke, táviratot küldött Hitlernek és Moscickynek

Washingtonból jelentik: Roosevelt elnöknek Hitler birodalmi vezérhez intézett üzenete a következőket tartalmazza:

Hitler Adolf öccsellenciája,  
a német birodalom kancellárjának!

Április 14-én Önkhöz intézett üzenetemben kijelenttem, hogy nézetem szerint a nagy nemzetek vezetőinek hatalmában áll, hogy népeikről elhárítsák az őket fenyegető súlyos szerencsétlenséget. A világválságnak katasztrófával kell végződnie, ha a népek vezetői nem tesznek meg minden erőfeszítést annak elkerülésére. Úgy látszik, hogy ma ehhez a katasztrófához igen közel állunk. Az Önkhöz intézett felhívásomhoz ezideig választ nem kaptam. Miután azonban úgy érzem, hogy a világbéke ügye nagyrészt az Ön kezében van, ezért fordulok most mégis Önkhöz. Kérve kérem tehát Önt, amint kérve kérem a lengyel köztársaság elnökét is, hogy közös egyetértéssel tartózkodjanak minden ellenséges cselekedettől, továbbá, hogy ésszerű időn belül járuljanak hozzá, hogy a fennálló ellentéteket az alábbi három módszer alkalmazásával rendezzék:

1. Közvetlen tárgyalás útján;
2. Az ellentéteket olyan pártatlan döntőbíró elé vigyük, amelyben mindkét fél feltétlenül megbízik.
3. Igyekezzenek az ellentéteket esetleg olyan békítő eljárás során rendezni, amelyben közismerten semleges államok megbízottai működnek közre és amelynek valamely távol levő amerikai köztársaság egyik állampolgára lenne a vezetője. Miután Németország és Lengyelország szuverén állam, magától értetődő, ha a fenti módszereket elfogadják, így mindkét fél hozzájárul egyúttal ahhoz is, hogy tiszteljen tartják egymás országainak függetlenségét és területi épségét. Az Egyesült Államok népe szereti a békét és elítéli az erőszakos megoldásokat. Az Egyesült Államok népe nevében és a világ minden békeszerető embere nevében intézek Önkhöz felhívást, hogy járuljon hozzá az ellentétekek általam javasolt módon való rendezéséhez. Nem szükséges megismételnem, ha hozzájárulnak a békés megoldáshoz, az Egyesült Államok örömmel tesz szolgálatot a béke fenntartására irányuló minden lehetőségnek.

FRANKLIN ROOSEVELT

### AMERIKA FELAJÁNLIJA SEGÍTSÉGET A KIBONTAKOZÁSRA

Az Egyesült Államok elnöke Moscicky lengyel köztársasági elnökhöz is üzenetet intézett és ennek szövege a következő:

A jelenlegi válság állandóan észlelhető súlyossága sürögősen kötelezővé teszi, hogy megvizsgáljunk minden olyan lehetőséget utat, a mely az általános háború kitörését megakadályozza. Éz gondolattól áthatva felhathabnazott-nak érzem magam, hogy a megoldási lehetőségek több módszerének tanulmányozását javasoljam. A lengyel és német kormányok közötti ellentéteket a két állam közötti közvetlen megbeszélések tárgya lehetne. Ha lehetetlen, vagy nehéz volna ennek megvalósítása, a második eszköz lenne, hogy a kérdéseket döntőbíró elé bocsássák. A harmadik módszer az lehetne, hogy egy érdektelen harmadik birodalom, esetleg egyik amerikai köztársaság közvetítene, amely teljesen távol áll a helytől és a kérdéstől is, a mely körül a jelenlegi válság lejtárszódik.

Ha úgy döntetnének, hogy a javasolt módszerek valamelyike alkalmas lenne a helyzet megoldására, úgy az Egyesült Államok és an-

nak népe részéről a legnagyobb rokonszenv fordulna feléjük. Az eszközök tanulmányozásának ideje alatt felhívom Önt, miként Hitler kancellárt, a német birodalom államfőjét is felhívom, hogy mindenféle pozitív ellenségeskedéstől tartózkodjanak. Azt hiszem tudott dolog, hogy az Egyesült Államok nevében mindig a béke érdekében érvényesíthetem befolyásomat. Valamennyi nemzet, kicsi és nagy, egyformán kívánja a békét és nem kívánna áldozatait lenni a katonai hódításoknak. Jól tudom, hogy a különbségek, a követelések és az ellenkövetelések időről időre felmerülnek a nemzetek között, de mindezek az ellentétek kivétel nélkül békés úton is megoldhatók, ha mindkét félnek ez az akarata. Ugyanilyen felhívást intéztem a német kancellárhoz is.

FRANKLIN ROOSEVELT

Roosevelt elnök magántitkára, amikor közölte az újságrókkal az elnöknek Hitler vezérhez és Moscicky köztársasági elnökhöz intézett felhívásának szövegét, kiemeltette, hogy sem Roosevelt elnök, sem pedig az amerikai kormány valamely tagja nem ajánlotta fel szolgálatait a közvetítésre.

### AZ EGYESÜLT ÁLLAMOK INTÉZKEDÉSEI ÉRDEKEINEK MEGVÉDÉSÉRE

A Fehér Házban csütörtökön este Hull külügyi államtitkár elnökletével fontos értekezlet

## Német csapatok megszállották a lengyel határ menti vonalakat

Berlinből Londonba érkező jelentések szerint a német katonai előkészületek elérték csúcspontjukat.

a német csapatok a lengyel határon végig elfoglalták állásaikat,

a léghatár védővív is teljesen kiépült. Németország összes helyőrségeiből újabb csapatok vonultak a határok felé. Valamennyi városban tegnap nagyarányú autóképviseletet hajtottak végre, az utcákon haladó gépkocsikat leállították és a sofőrökkel együtt azonnal hadiszolgálatba állították. Azokkal az autókkal sem tettek kivételt, amelynek kormánykerékénél nő ült. A tömeges autóképviselet és hadiszolgálatba való felhasználása miatt egész Németországban benzinhány mutatkozott.

A legújabb jelentések szerint Németország keleti és délkeleti részéről nagyobb csapattesteket szállítottak a belga határra. Ugyancsak nagyobb csapattesteket összpontosítottak Trier környékén, valamint a luxemburgi határ mentén. Ezenkívül Berlinton keletrre vontak össze nagyobb csapattesteket.

### NÉMET KATONAI MŰVELETEK A BELGA ÉS FRANCIA HATÁRON

Berlinből kerülő uton Párisba érkezett hírek szerint Németország erős csapatösszevonásokat hajtott végre a francia és belga határon. Ugyancsak Ausztriában. Baden közelében is erős csapattesteket vontak össze. A csapatok mindegyikét hadikészültségben vannak.

Berlinből jelenti a Havas távirati iroda: Pénteken délelben a berlini miniszteriumnegyed a szokott képét mutatta. A kancellári palota előtt sem lehetett tapasztalni különösebb megaláztatást, miatt Hitler kancellár Göring vezértábornagygyal, Brauchitsch vezérezredessel, a német hadsereg főparancsnokával és Raeder tengernagy-

volt. Egy 18 tagú bizottság letárgyalta az intézkedéseket, amelyeket az Egyesült Államokban kell hozni az amerikai érdekek védelmében, ha Európában háborúra kerül a sor, valatosan nem köztölték az értekezlet programját, de kiszivárgott hírekből úgy tudják, hogy a tanácskozás három főtárgyra vonatkozott:

1. Az amerikai állampolgárok elszállítása a hadizónából;
2. Az Egyesült Államok semlegességének megőrzése;
3. Az Egyesült Államok gazdasági érdekeinek megvédése az európai háború kihatásai szemből.

### FRANCIA LAP SZERINT ROOSEVELT EURÓPÁBA JÖN

Az Intransigeant azt a szenzációs hírt közli, hogy Roosevelt, az Egyesült Államok elnöke sűrűsően Európába utazik. Elnökölmi akarata nemzetközi konferencián, amely eloszlathatja a lengei nagy feszültséget és módot nyújtana európai államoknak, hogy a közöttük fennálló ellentéteket békés úton intézzék el. A lap kisse fantasztikusnak látszik és eddig még erősítették meg, de viszont nem is cáfolták meg.

### A NÉMET SAJTÓ SZERINT CHAMBERLAIN BESZÉDÉNEK NINCSEN JELENTŐSÉGE

A Deutsche Diplomatische Politische Korrespondenz című félhivatalos Chamberlain napi beszédével kapcsolatban azt írja, hogy az angol miniszterelnök a versaillesi párizsi nemzetközi törvénynek nevezi és ennek a szövegének a fenntartását a bizalom ügyeként mondja, akkor ne várja, hogy a német és más nép osztozzon vele ebben a logikában. A lap szerint Németország sohasem fogadja meg, hogy olyan határozatok betartására kényszerüljön, amely függetlenségét veszélyezteti. A legutóbb fenyegető elemeket vitt a diplomácia terére, nehezen követhetik őt ezen az úton. Ennek a politikának a szomorú eredményeiért teljes felelősséget Angliának kell viselnie.

A Völkischer Beobachter egészen rövid foglalkozik Chamberlain miniszterelnöknek alsóházban, lord Halifax külügyminiszterrel rádióban elmondott beszédével. Az újság szerint mindaz, amit az angol miniszterelnök és külügyminiszter mondtak,

már elvesztették jelentőségüket, mert a multra tartoznak.

Németország és Anglia között már áthidalatlan szakadék tátong és minden már kétségbeesés. Minden további szó felesleges,

elérkezett a cselekvések ideje.

gyal, a német tengeri haderő főparancsnokát tárgyalta.

Csütörtökön este hagyta el a német birodalom területét az utolsó angol újságró. Az angol hírgyűnökségek és újságok munkatársainak varázse köpenyhága utazott.

A singaporei német főkonzult utasítására német állampolgár elhagyta Singaport és Flandriába távozott. Elutazásuk előtt kijelentették, remélik, rövidesen visszatérhetnek a városba.

### VARSÓBAN JÓ HATÁST KELTETT CHAMBERLAIN BESZÉDE

Chamberlain alsóházi beszéde lengyel politikai körökben nagy meglepetést keltett. Főleg azokat a mondatokat emelik ki a beszédből, melyekben Anglia és Lengyelország békeszeretéről van szó. Forster lépésével kapcsolatban hangsúlyozzák, hogy Lengyelország sohasem csatlósul hozzá Danzignak a birodalomhoz való csatlósához, bármiféle formában is történjen. Danzignak a lengyel állam vámpatára kell maradnia. A danzigi lengyelek jogait nem vehetők alá semmiféle kivételes jogoknak. danzigi lengyeleknek ugyanolyan joguk van a nemzeti kultúrájuk fejlesztésére, mint a szabad város többségét alkotó német lakosoknak. Hivatalos lengyel helyen a legerélyesebb megcáfollják azokat a híreket, amelyek szerint Beck külügyminiszter repülőgépen Hitlerhez utazott volna.

Ez a hír — nemcsak rosszindulatú, hanem ostoba is. A jelenlegi sorsdöntő percekben a külügyminiszter helye a lengyel fővárosban van. Külföldön természetesen vannak olyanok, hangoztatják kormánykörökben — akik szerencsés, hogy Beck Münchenbe menjen, mint ezt a nap idején Hacha csehszlovák köztársasági

nk tette. Iyemire azonban csak az gondol, a nem ismeri a való helyzetet. Lengyelország nem tárgyalja többé. Lengyelországnak nincs más tárgyalnia, tekintettel arra, hogy jogairól nem akar lemondani. A diplomácia szerepe megint és csak a hadsereg akciója következhetik.

**A lengyel hadsereg azonban csak akkor veszi fel a harcot, ha megtámadják.**

A támadás bekövetkezik, akkor a lengyel

## Lengyelország és Anglia békés célokat követnek

A lengyel távirati ügynökség jelenti: Politikai körökben igen jó hatást gyakorolt Chamberlain angol miniszterelnök alsóházi beszéde, amelyet újabb bizonyítéknak tartanak abban a tekintetben, hogy Anglia változatlanul azt az álláspontot képviseli, hogy megvédelmezi Európa békéjét az erőszak politikájával szemben.

Ennek megfelelően nagy meglepetést váltott ki a közvéleményben a beszédnek az a része, amely hangoztatta Lengyelország és Nagy-Britannia közös céljait és hogy a Harmadik Birodalom politikája az, amely a háború kitörésére vezet. Ugyancsak nagyon fontosnak tartják a nyilatkozatot azon kitételével, amely szerint Lengyelország a német kihívásokkal szemben ugyanúgy, mint az idegverének adta tanujelét. Most már világosodott, hogy a német propaganda fenyegeti a békét, amikor a lengyelországi németek

## A francia hadsereg megszállotta a keleti védelmi vonalakat

Daladier francia miniszterelnök és hadügyminiszter kihallgatáson fogadta a hadsereg vezérkari főnökét és beható tárgyalásokat folytatott. A francia minisztertanácsról kiadott hivatalos jelentés hangsúlyozza, hogy

**a kormány minden katonai óvatosságát megtette, amelyet a jelen nemzetközi feszültségben szükségesnek tartott.**

A közvélemény a legnagyobb nyugalommal fogadta a katonai intézkedések híreit és azt a rendelkezést, hogy a francia hadsereg elfoglalta a keleti határokon levő védelmi állásokat. A francia kormány rendeletet adott ki, hogy azokban a gyárakban, amelyekben hadianyagot és a nemzetvédelemhez szükséges cikkek gyártanak, zúntessék be a szabadságolásokat és azonnal hívják vissza a már szabadságon levő munkásokat.

A Figaro D'Ormesson következő tartalmú cikkét közli: Az európai válság a legkritikusabb szakaszába lépett. Szovjet-Oroszország az együttes biztonság legfőbb támogatója és a nemzeti szocializmus elleni politika, valamint a támadóval szembeni ellenállás vezetője járult hozzá a helyzet súlyosbításához, mert egyezményt kötött, amellyel felbátorítja és segíti a nemzeti szocialista támadót. Nem találunk megfelelő szavakat az ilyen eljárás bírálásához. Az így, amelyet mi védelmezünk és amiért mozgósítottunk a legteljesebb nyugalommal és fegyverzettséggel, igazolja áldozatkészségünket.

## A FRANCIA HADVEZETŐSÉG UJABB KOROSZTÁLYOKAT SZÖLÖTT FEGYVERBE

A Havas-iroda jelenti: Németország háborús készülődése és a tartalékosok behívása arra készítette a francia hadvezetőséget, hogy

**két újabb korosztályt fegyverbe hívjon.**

A hadvezetőség ezenkívül a határvidéken levő valamennyi tartalék korosztály bevonulását rendelte el. Dacára annak, hogy a határvidékeken általános jellegű behívások történtek, az intézkedéseknek még nincsen általános mozgósítás jellege.

Tegnap a francia főváros valamennyi autóbusszát, társas gépkocsiját, teherautóját és nagyobb autókat elrekkvirálták. A francia vasut az autókarakokat a katonaság rendelkezésére bocsátotta.

## KIÁBRÁNDULÁS A KOMMUNISTAELENES PAKTUM ALÁÍRÓI KÖZÖTT . . .

A párisi sajtó hosszú cikkekben foglalkozik a nemzetközi helyzettel:

A Le Matin cikke így hangzik: Az a tény, hogy Mussolini sürögően továbbította Roosevelt üzenetét az olasz királyhoz, arra enged következtetni, hogy ez a közbe lépés neki nem kellemtelen. Minden esetre ezért dicséretet érdemel a köztársaság elnöke.

A Petit Parisien ezeket írja: Az események közepette Franciaország és Anglia a legnagyobb hidegvérrel készülnek fel arra, hogy

hadsereg teljes erejével harcra száll és bebonyolja, hogy egy nemzeti lelkesedéstől áthatott hadsereg győzmi tud.

Varsóból jelenti a Havas távirati ügynökség, hogy minden alapot nélkülöz az a hír, amelyet egy német hírszolgálati iroda terjesztett, s amely szerint csütörtökön reggel fél 9 órakor egy német sportrepülőgépre rálóttek volna.

bántalmazásáról hoz forgalomba valótlan híreket.

Azzal a hírről kapcsolatosan, amelyet ugyanaz a távirati iroda terjesztett és amely szerint Lengyelországnak az volna a szándéka, hogy Danzig ellen katonai akciót indítson, katonai körökben kijelentették, hogy az nem szolgál egyébre, minthogy a danzigi nemzeti szocialista vezetőknek újabb provokációra adjon alkalmat.

## A LENGYEL KORMÁNY UJABB HÁROM KOROSZTÁLYT HÍVOTT BE

A varsói kormány újabb három korosztály bevonulását rendelte el. Az összes fegyvermekhez tartozó 26, 27 és 28 évesek kötelesek bevonulni. A három évfolyam legénysége 600 ezer katonával emeli a lengyel hadsereg létszámát.

A „Schleswig-Holstein” nevű német hadihajó pénteken reggel megérkezett a danzigi kikötőbe, ahol óriási tömeg várta.

Lengyelországgal szemben vállalt kötelezettségeiket a legteljesebb mértékben beválták és hogy teljes erővel fellépjenek a támadóval szemben.

Az Excelsior szerint rendkívül drágán fizeti meg diplomáciai sikerét, mert megkockáztatja a német kommunizmus felélesztését és nagy kiábrándulást okozott a kommunistaellenes paktum aláírói között, mint amelyek Magyarország, Spanyolország, Japán és lehet, hogy Holnap Olaszország.

A Populaireben Léon Blum így ír: Elhatározott tény, hogy az erőszaknak ellenállunk. Sem Anglia, sem Franciaország egy percig sem gondolt arra, hogy ők használják fel az erőszak eszközeit. Az egész világ részéről Hitler kancellárhoz intézett felhívásokra adandó választól függ minden.

## Felszólították az angol lakosságot, hogy lássa el magát elegendő élelmiszterrel

Az angol rádió tegnap éjjel felszólította a londoni lakosságot, hogy készüljön fel egy esetleges légi támadásra és lássa el magát kellő mennyiségű élelemmel. A polgári légvédelem utasítást adott, hogy a lakosság nagyobb távolságokra ne utazzon el gázalarc nélkül.

George Lansbury, az ismert békebarát po-

## PARISBAN JÓ HATÁST KELTETT ROOSEVELT BEKEAKCIÓJA

A francia közvélemény hangulatára kísé engesztelően hatott Roosevelt elnök üzenete, amelyet az olasz királyhoz intézett. Párisban nem fűznek ugyan nagy reményeket a kezdeményezéshez, de úgy vélik, hogy az elnök lépése utolsó lehetőséget nyújt a békés megoldások számára. Egyesek abban bíznak, hogy az olasz kormány vállalni fogja a nemzetközi értekezlet kezdeményezését. Ezt a reményt némileg alátámasztják azok az ellenőrizhetetlen hírek, amelyek szerint

**Mussolini miniszterelnök külön béke tervet tart készületben**

és ez az összes nemzetközi kérdések átfogó rendezését tartalmazza. Diplomáciai körökben is örömmel fogadták Roosevelt lépését, de tartózkodóan ítélik meg a tízenkettedik órában érkezett kezdeményezés kilátásait. Sokan attól tartanak, hogy a béke kezdeményezések már elkésve érkeztek. A Matin egyes jelekből arra következtet, hogy Mussolini miniszterelnök kedvezően fogadta Roosevelt lépését. A lap szerint a mai napon el kell dölni a kezdeményezés sorsának. A pápa szózata szintén mély benyomást keltett és általában az a nézet, hogy az egyház legfőbb felhívása kellő időpontban támasztja alá Roosevelt kísérletét.

## NAGYFONTOSÁGÚ TANÁCSKOZÁSOK PÁRISBAN

Csütörtökön délután és este Párisban nagyfontosságú tanácskozások folytak le. Daladier miniszterelnök hosszasan tárgyalt Bonnet külügyminiszterrel, majd a munkaügyi miniszterrel, akivel az inari mozgósítás kérdéseit beszélte meg. Ezután fogadta a miniszterelnök a radikális párt elnökét. Este hosszas megbeszélést folytatott Gamelin tábornokkal, a francia hadsereg főparancsnokával és a szárazföldi haderő vezérkari főnökével. A francia politikai pártokbar este szintén fontos tanácskozásokat és értekezleteket tartottak. Érdekes, hogy a francia kommunista-párt a német-orosz támadást kizáró egyezmény miatt elfordult a Szovjettől. Értekezletet tartott délután az általános munkásszövetség is. Amíg a belpolitikai élet a pártokon belül hullámozik, addig a francia külügyminisztériumban is igen élénk élet uralkodik. A külügyminisztérium állandó összeköttetést tart fenn Londonnal és Varsóval. A francia kormány tagjai különben semmit sem módosítottak eddigi állásfoglalásukon. Páris vezető politikai köreibben úgy vélik, hogy a helyzet a végéig feszült. Jelentősnek tartják Roosevelt üzenetét, a pápa békeszózatát és bíznak Mussolini békítő tevékenységében.

litikus Hitler kancellárhoz és Sztalinhoz táviratot intézett, amelyben kérte a két államfőt, hogy mentsék meg a békét.

Gibraltárból jelentik: A Wachmann, Wielt, Keppel, Douglas, Welox és Wortigern hadihajók Angliából idérkeztek. Holnapra több cirkáló és torpedóromboló érkezését várják.

A pápa csütörtök esti rádiószózata után a francia és lengyel nagykövetek, valamint az angol ügyvivő megjelentek a vatikáni államtitkárságon. A megbeszélésekről nem lehet tudni semmi bizonyosat.

## SCALA

Katharine Hepburn és Gary Grant

parádés filmjük, Páris ezévi nagy szenzációja

Susanne leopárdja

és Ronald Colman világfilmje

A zendai fogoly

# Egy világhíru európai nő — Amerikáról

Az Egyesült Államok szelleméről nyilatkozik Curie Eve, a Becsületrend új lovagja

Párisból írják: A Déli Hírlap már hírt adta, hogy Curie Eve, a neves írónő, Madame Curie-nek, a rádium néhány éve elhunyt világhírű felfedezőjének leánya, a legutóbbi kinevezések alkalmával a Becsületrend lovagja lett.

Ezt a kitüntetést csak a legritkább esetben kapja meg nő. Arra pedig még sosem volt példa, hogy egy fiatal lány tűzhetne volna szíve fölé a piros szalagot. Igaz, hogy Curie Eve éppoly fényes ígéretekkel indul neki az életnek, mint anyja. Az irodalmon kívül — anyjáról írott könyve a múlt év egyik kultúreseménye volt — nem mindennapos tehetséget árul el festészetben és zenében is. Emellett gyönyörű, karcsu teremtés, átszellemült arccal, magas hemlőkkel, ragyogó, szürke szemmel és végtelenül lebilincselő modorral. Nem esoda, ha az Egyesült Államokban e nyár folyamán megtett felolvasó-körútján úgy unepelték, mint az európai nő bájának és az európai szellem sugárzásának megtestesítőjét.

## TUDÁSVÁGY ÉS EMBERSÉG

Ezről az amerikai körutáról beszélgetett el a párisi újságírókkal, akik kitüntetésé alkalmából felkeresték fehér szatinfüggönyökkel bevont, virágokkal teleterakott lakásán.

— Ne beszéljünk a kitüntetéséről — mondotta mosolyogva. — Bármennyire örültem is neki, szerénytelenségnek tartanám ezt a magánügyet a közönség elé teregetni. Hanem az Egyesült Államokról szívesen mondom Önöknek egyet-mást. Kezdjük talán azon, hogy el vagyok ragadtatva az ottani emberektől. Az amerikaiakat nagyon fejlődtek a háború óta, szellemi és művészeti téren is. Nemcsak a milliomosok, de az egyszerű emberek is rajonganak odaát mindenért, ami szép, ami új, ami emberi. Olyan mohó tudásvágy él bennük, hogy az egyenesen megvárható. Amikor anyámról beszéltem nekik és munkásságát ismertem, néha bizony nem kerülhettem el a szárazabb fejtegetéseket sem. És legnagyobb meglepetésemre hallgatóságom a kisebb városokban is nemcsak feszülten figyelt minden szavamra, hanem olyan kérdéseket intézett hozzám, — egyszerű munkások is voltak közöttük! — amelyek elárulták: tisztában vannak a modern radiológia bizonyult célkitűzéseivel is!

— Ki gyakorolta önmé a legnagyobb benyomást?

— Kétségtelenül maga Roosevelt. Ez a csodálatos ember kiapadhatatlan energiaforrás; derüsenlátása, munkakedve, természetessége, aranyos kedélye mintha az Egyesült Államok jelképe volna. Felesége nagyszerű élettárs, a modern nő, a szociális problémákat megoldó, dolgozó asszony és a gondos feleség keveréke.

## EUROPA ÉS AZ AMERIKAI NŐK

— Milyenek látják odaát Európát?

A fiatal leány lelkes arcán árnyék suhant át:

— Egyszerűen nem értik, hogyan lehetünk ebben az állandó feszültségben. Európa kettészakadását, meghasonlottságát s az e körül folyó vetélkedést úgy nézik, mint valami szörnyű színjátékot, a mely lelkük mélyéig megrázza őket. Nem értek a politikához, anyám sem politizált soha, de azt mégis megéreztem: ha olyan lelkesen fogadták odaát, ez főképp azért volt, mert anyám művészen az emberi szellem diadalát látják. És az amerikaiak egyre tisztább értékkel ismerik fel a Szellem hatalmát...

— Az amerikai nők is?

Curie Eve megint elmosolyodott:

— Ó, az amerikai nők! ... Sok minden badarságot tartanak róluk, itt Európában. Mert nekünk szólamaink, kliséink vannak Amerikáról, amelyekről nem tudunk, vagy sokszor nem akarunk szabadulni! En, az európai nő, nagyon megszerettem az ugynevezett „gyöngye nem”-hez tartozó testvéreimet odaát. Nemcsak mert szépek, egészségesek, életvidámak, hanem főképp, mert egyáltalán nem azonosak azokkal a sorozatokban bemutatott, gyári portékákkal, amelyekhez a mozi szoktatott hozzá bennünket! ... Ép ellenkezőleg: a legtöbb amerikai nő ki-mondott egyéniség. A mai fiatal lányok odaát le-számoltak az összes „komplexumokkal”. Gyakran szerepelnek a nyilvánosság előtt, beszédeket tartanak népes összejöveteleken, fogadnak, vezetnek, vitatkoznak, résztvesznek a társadalmi élet minden megnyilvánulásában. Nem esoda, ha olyan közvetlen beszédmodorban és mozgásban, hogy mi, európai nők, tanulhatnánk tőlük...

— Szóval Amerika ön szerint...

— Sokoldalúbb, változatosabb és főképp neme-sőbb gondolkodásu, amint ezt Európában sokan hin-nék!

# Világ

Tragédia és operett egy gyékényen. Bizony tragédia és az operett megfér egy gyékényen. Alice Cocca, a párisi színházak egyik idédelgető — párisi módra — be akarja bizonyítani, h jatszhatik ugyanaz a színész Racine-tragédiát Lehar-operettet, Neki könnyű, mert nagy sikerrel játszott már Phaedra-szerepét és úgy játszott Shaw-darabban is, hogy az agg angol mester jätkezőleg irt levelében köszönte meg a játéko

Dühöng a Durbin-dívat, megvalljuk, nem esodálkozunk rajta. Volt idő, amikor minden l nak lettek és portugálok, svédnek és görög az volt a vágya, hogy hasonlítson Garbohoz. megváltoztak az igények. A hívós-büvös Garbo-ség helyett a lányok visszatérnek önmagukhoz, lenéznek a tükörbe és rájönnek: helyesebb, ha lányok megmaradnak lényos külsejükben és akarnak magukra öltetni Garbo-tollakat. Kinek Garbo, kinek a Durbin. Mit csináljunk? — Ink az utóbbi...

Jacqueline Delubac szereti a stilszerű Nemrege elvált harmadik férjétől, Salha Gu-tól, akinek Delubac egyébként negyedik feles volt. A nagy francia színésznő és rendező ély hangon számolt be egy újságírónak arról, h megírja életét Delubac-kal. Bizonyára nem mő és keadlyeskedni akar az új darabban. És mit es Delubac, az exfeleség? Komika szerepet vállalt boldogság komédiája című filmben, melyben egy ór asszonny játszik.

# Egy nagy játékos halálára

Lord Rosslyn kalandos élete

Londonból jelentik: A napokban itteni palotájában meghalt Lord Rosslyn, az angol arisztokrácia egyik legérdekesebb alakja. Családja századok óta híres volt férfitagjainak lobbanékony természetéről, szépségéről és eleganciájáról. Lord Rosslyn minden tekintetben méltó maradt őseihez. Atléta természetű, közel két méteres férfi létere kora ifjúságától kivette részét az akkori Viktória-korszak társadalmi életének szórakozásaiból. De csakhamar megunta a semmivétést: újságírónak csapott fel, a búr háborúban az egyik nagy londoni lap kiküldött haditudósítója lett, majd Indiába került, ahol mint egyszerű brit katoná harcolt és két ízben megsebesült.

Európába visszatérve, hosszabb időt töltött Monte-Carlóban. Itt fedezte fel 1932-ben, könyv-alakban önvallomása szerint —, hogy

tulajdonképeni „hivatása” a házárdjáték és a lóverseny.

Csakhamar minden idők egyik legnagyobb játékosává nőtte ki magát. Óriási vagyona megengedte, hogy évenként két-háromszázezer font sterlinget vesztítsen a ruletten.

versenyistállója közismert volt. Nem a nyereségért játszott — hiszen a zöld asztal mellett rendszerint elkerülte a szerencse, a lóva a Derbyt sohasem futott be elsőnek —, hanem magáért a játéért. Mindig megőrizte nyugalmát. A legválságosabb pillanatokban,

amikor a kaszinók edzett hőseinek homlokáról sürűn patakzott a verejték, ő mosolygós maradt, szelíd, szinte ábrándozó és rendületlen flegmával szitta hosszú szopókából az elmaradhatatlan egyiptomi cigarettát.

Ez a szenvedélyes játékos

háromszor nősült.

Amikor egyik harátja második válása után megkérdezte tőle, nem ábrándult-e még ki a házasságból, szemrehányóan felelte:

— Hogyan tételezheted ezt fel rólam...! Tudod, hogy a házárdjáték a szenvedélyem, már pedig a házasságot turtom a legnagyobb házárdjátéknak...

Harmadik szerelme ragyogó szépség volt, akit fél Európán át üldözött makacs ostrommal. Egyszer Ostendében majdnem elvesztette jövődöbeli feleségének nyomát: tudniillik a kaszinóban elkártyázta utolsó pennyjét is és mire Londonból megérkezett az „utánpótlás” a szép lány már szüleivel együtt ismeretlen helyre utazott...

A makacs udvarló azonban rendszerint célt ér. Lord Rosslynnek is teljesült szíve vágya: harmadszor állhat tt az oltár elé. Harmadik feleségével lent időzött egyszer Monte-Carlóban; együtt mentek el a kaszinóba, „agyonütni az időt”. Mekkora volt Lord Rosslyn meglepetése, amikor

a zöld asztal mellett helyet foglalva, pillantása két előző feleségére esett, akik véletlenül ugyanakkor próbáltak a ruletten szerencsét.

Más ember ilyen nem mindennapos helyzetben kínos zavarba jött volna. Nem így Lord Rosslyn. Engedélyt kért harmadik feleségétől, felállt, odament előbb az első, majd második számú nejéhez, szertartásosan kezét esókolta nekik, érdeklődött egészségük felől, aztán mint, aki dolgát jól végezte, emelt fővel visszatért új életpárja mellé. Ezen az estén szemrebbetés nélkül vesztett hatezer fontot.

Életének utolsó éveit skóciai kastélyában viszsza vonulva töltötte. Ez a kastély gyönyörű, középkori épület. Nevezetessége, hogy

hatalmas hallján patak folyik keresztül.

Lord Rosslyn odatolta karszékét a patak partjára és órák hosszat üldögtelt egymagában. Hú „butler”-je (főkomornyikja) meséli, hogy a vizet nézve a görög filozófus: Herakleitos szavait mormolta maga elé:

— Panta rei... Minden elmúlik...



Ma utóljára  
3 órakor 17.— leies helyárrakkal  
Özvegyek szigete



# HIREK

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

### BELFÖLDÖN

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félre 400, egész évre 800 lei. Hához való kézbesítésért külön havi tíz lei. Nyugdíjasoknak, közalkalmazottaknak egy hónapra 60, negyedévre 180, félre 350, egész évre 700 lei. Hához való kézbesítésért külön havi tíz lei. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

### KÜLFÖLDÖN

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félre 700, egész évre 1400 lei.

### TELEFON

28-10 és este 9 óra után 28-15.

### MEGJELENÉS

Minden napon a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével.

### SZERKESZTŐ:

Vuchetich Enăre dr.

## Befejeződött a középiskolai tanárok fogarasi légi kiképző tanfolyama

Bucurestiből jelentik: Most fejeződött be Fogarason a középiskolai tanárok számára rendezett első légügyi kiképző tanfolyam. A nemzetnevelésügyi és a légügyi minisztérium között létrejött megállapodás értelmében a jövő iskolai évtől a repülés rendes tantárgy lesz az ország középiskoláiban. A tanárok tíz napos tanfolyamon vettek részt, amelyen a legkitűnőbb előadókól sajtóírtották el azokat az ismereteket, a melyeket a tanuló ifjúságnak fognak továbbítani.

A záróünnepélyen jelen volt Gheorghiu ellentengernagy, a légügyi és tengerészeti minisztérium vezértitkára, valamint Nasta Egon, a királyi légügyi szövetség vezértitkára is. Mindkét előkelőség felszólalt és beszédében rámutatott azokra a nagy feladatokra, amelyek a tanárookra várnak.

**— IDŐJÁRÁS:** Változó felhőzet, gviengeszél, a hőmérséklet emelkedése és nyugaton esőzés várható.

(—) A KIRÁLYI HELYTARTÓ VIDÉKI SZEMLEUTJA, Marta Alexandru dr. királyi helytartó ma Bozovicsra, onnan pedig Karánsebesre utazik. Mindkét helyen megszemléli a társadalmi szolgálat működését. Útjára Buteanu Nicolae dr. egészségügyi vezérfelügyelő és Demenescu Ioan kabinettigazgató is elkísérik.

## A nap ellensége az EPE szappan

Amíg a nap szeplőt és májfolijait arcára kihozza, addig a

**HEINRICH EPE**

szappan eltünteti.

(—) **AUTÓBALESET.** A Gyár városban tegnap délután a 2027 számú autótaxi elgázolta Rákonyi Sándor hatvan esztendőes magánzót, aki a fején szenvedett súlyos sérüléseket. Az autótaxi sofőrje az állami kórház sebészeti osztályára szállította Rákonyit, akit ott azonnal kezelés alá vettek. A gázolás ügyében megindult a rendőri vizsgálat.

## Új helyiségbe költözik a városi könyvtár

A városi könyvtár, amely megalapítása óta a volt piarista gimnázium egykori tornatermében volt, végre új helyiségbe költözik. Ismeretes, hogy a városi könyvtár elhelyezésére a Lonovics ucai volt muzeumpedületet szemelték ki, amelynek átalakítása már megtörtént. A városi könyvtár megkezdte már a hurokolást. Elsőnek a könyvtáriróda foglalja el új helyiségeit és aztán megindulnak a társzekerék a könyvek sokaságával. Mílos Romulus könyvtárigazgató irányítja az átköltözést. Új helyiségeiben a városi könyvtár végre megfelelő elhelyezéshez jut és a könyvtár látogatóinak is kényelmes, világos olvasótermek állanak majd rendelkezésre.



Augusztus 26 Szombat Zefrin, 42.60 Adrián

1813. augusztus 26-án halt meg Körner Tivadar német költő. Különösen hazafias költeményeivel tűnt ki. Előszóval írt szonetteteket. Geharnischte Sonetten címen egy kötet lendületes harci dalt is kiadott.

1856. augusztus 26-án született a torontálme gyei Perjámos községben Baróti Lajos tanár és történész. Főbb munkái: Petőfi újabb relikviái. A bányási legrégibb német település története, A magyar nemzet története. Ezenkívül sok egyéb munkája jelent meg.

(—) **HALÁLOZÁSOK ZSOMBOLYAN.** Özvegy Sofró Miklósné, született hosszúhetényi és faddi Berecz Etel, zsombolyai lakosné 83 éves korában meghalt. Leánya Anton Peterné és kiterjedt rokonság gyászolja. — Augusztin Miklós, zsombolyai volt magántisztviselő 43 éves korában meghalt. Gyászolja apja, fivére Augusztin Mátys, a Prochaska-malom zsombolyai fiókjának igazgatója. — Özvegy Exner Jánosné, született Klein Ilona 74 éves korában meghalt. Gyermekei és unokái gyászolják.

(—) A JÓZSEFVÁROSI TEMPLOM RENOVÁLT ORGONÁJA. A józsefvárosi katolikus plébániatemplom orgonáját átépítették, modernizálták és az teljesen új orgona hatását kelti. Szeptember nyolcadikán nagyszabású templomi hangverseny lesz, a mely alkalommal egyben felszentelik az átalakított orgonát is. A művészi számokban gazdag templomi hangverseny este hét órakor kezdődik és az ezen alkalommal befolyó adományokat ugyancsak az orgona átalakítási költségeinek törlesztésére fordítják.

(—) A FŐPOLGÁRMESTER HÉTVEGI ÜDÜLÉSE. Tieran Emil dr. főpolgármester ma Poiana Marulaira utazik, ahol a hétvéget tölti. A főpolgármester kedden reggel érkezik haza.

(—) **ÜRESEDÉSBEN LEVŐ JEGYZŐI ÁLLÁSOK.** Temestorontálmegye területének a következő községi jegyzői állások vannak üresedésben: Cseba, Dinyiás, Hernyákova, Berekszó, Nagyszám, Omor, Perkoszova, Szerbszentmárton, Sándorháza és Uiszent. Ezekre a jegyzői állásokra szeptember 1-ig lehet pályázni.

(—) **IGAZSÁGÜGYI KINEVEZÉSEK.** Iamandí Victor igazságügyminiszter előterjesztésére legközelebb számos bírói kinevezés és áthelyezés következik be. Többek között Munteanu Emil volt temesvári bíró, akit egy év előtt Lugosra neveztek ki a járásbíróiárhoz, saját kérelmére a temesvári törvényszék ügyésze lesz. A Temesvárra visszakerülő ügyész a társadalmi életben is igen élénk szerepet játszott. Ezenkívül Renoiu Adolf járásbíró Bosa-Montanaról Kolozsvárra, Isac I. Ioan járásbíró Fa-csetről a iasii törvényszékhez és Rusu I. Coriolan Tiberiu járásbíró Dettáról a dévai törvényszékhez kerül.

## Hitler állandóan tanácskozik a német haderő főparancsnokaival

Berlinből jelentik: Éjfél után 2 óráig tartott a kancellári palotában Hitler tanácskozása Göring marsallal, Keitel tábornokkal, Ribbentrop külügyminiszterrel és Roeder tengernaggyal. A tanácskozást pénteken délelőtt folytatták. Be-

avatott helyen azt választották az újságírók kérdéseire, hogy döntés vasárnap előtt nem várható. Megfogták ezenkívül azokat a híreket, a melyek a müncheni birodalmi pártnap elhalasztásáról szólnak.

## A SCALA mozgó szezonnyitó jelentése

A SCALA mozgó igazgatósága közli hogy

### SZEPTEMBER 1-ÉN

kezd meg az őszi szezon megnyitását. Mint az elmúlt évben, az idén újból a „SCALA” fogja bemutatni a legjobb, legnagyobb és legújabb slágerfilmeket. Az igazgatóság külön is felkéri a n. é. közönséget — tekintettel a nagy filmek rendkívül magas költségszámára — minél többen látogassák a SCALA SLÁGER MOZIT

### SZEPTEMBER 1-ÉN

bemutatásra kerül a francia filmgyártás legszebb filmje:

## „BETTAUER”

világhírű regénye

## A BÁNATOS UCCA

Főszerepben:

INKISINOFF, DITA PARLO és ALBERT PREJAN

Előszóval:

MICKEY ROON, első németül beszélő slágerfilmje:

## AZ ELSŐ BALLÉPÉS

# Hogyan jutott egy angol hölgy Raewald király kincseinek birtokába?

Pervesztes lett a British Museum egy érdekes perben

Londonból jelentik: Suffolki grófságban az ottani „coroner“ elnökletével a tizenkét tagú esküdtszék most mondta ki a döntő szót olyan ügyben, amely lázas izgalomban hozta világszerte a régészeket. El kellett ugyanis dönteni, hogy az a felbecsülhetetlen értékű kincs, amelyet egy bizonyos Mrs. Pretty Edith birtokán találtak, őt, vagy az angol államot illeti-e?

Mrs. Pretty hosszú hetek óta személyesen vezette az ásatásokat. Egy domboszerű emelkedés elhordása után végre csodálatos látvány tárult elébe. Egy régi gályában temették el; korhadó gerendái között rozsdás ládák mélyén egész csomó arany karperce, nyakék, művészileg metszett kaméa hevert.

A szakértők szerint a kincs a VII. századból való és egy nagyon előkelő személyiség, talán

a 630-ban meghalt Raewald angol-szász király temetése alkalmával került a földre.

Az angol-szász törzsfőket és uralkodókat akkoriban koporsó helyett gályákban temették el, annak emlékeztére, hogy hatalmukat merész tengeri kalandozásaiknak köszönhették.

Amint elterjedt a kincs megtalálásának híre, a „British Museum“ kiküldöttei megjelentek Mrs. Prettynél és kérték, adja át a felbecsülhetetlen értékű tárgyakat. Mrs. Pretty azonban kijelentette, hogy a kincsről nem mond le. Az ő birtokán került napfényre, az ő személyes irányításával, senki sem veheti el tőle!

A leletet Londonba vitték és

az Angol Bank egyik pánccsokrényében helyezték el

Mrs. Pretty és a British Museum megbízottainak jelenlétében. Azután megindult a nagy per, a mely csak most fejeződött be.

Suffolki grófság coronerjének és az esküdtszéknek fogas kérdést kellett megoldaniok. Az angol földön talált kincsek tulajdonjogának jogi meghatározása ugyanis fölötte bonyolult. Az erre vonatkozó törvény két jogi kitéletet hasz-

nál. Az első a „Treasure“ azt jelenti, hogy a kincset annak tulajdonosa elvesztette, vagy szándékkal vált meg tőle örökre. A „Treasure trove“ szerint viszont a kincset tulajdonosa csak elrejtette, azt remélve, hogy kedvező időpontban visszajöhet érte. Az első esetben a kincs a megtalálóé, a másodikban, minthogy olyan vagyon tárgyról van szó, amelyről rég elhunyt tulajdonosa nem mondott le, minden angol birtok és vagyon jelképes birtokosáé: a királyé, vagyis a kincstáré.

A suffolki főtárgyalás lefolyása viharos volt. A földművesekből és kisbirtokosokból álló esküdtszék tagjai visszavonultak és másfél órán át vitatták, melyik a megfelelő a két jogi meghatározás közül. Ezalatt bent, a kis vidéki bíróság termében dacosan összeszorított ajakkal várt egy szikár, csontos asszony: Mrs. Pretty. Vele szemben aktatáska, nem kevésbé izgatott urak foglaltak helyet; a British Museum képviselői. Végül bevonult az esküdtszék és a parocsi „coroner“ ünnepélyesen kihirdette az ítéletet:

A kincs — a legjelentősebb, amelyet emberemlékezet óta angol földön találtak! — Mrs. Prettyt illeti meg.

Indokolás:

Kétségtelenül megállapítást nyert, hogy a szóbanforgó értéktárgyak egy temetés alkalmával kerültek a földre. Bizonyos tehát, hogy azok, akik a halottal együtt elhantolták, nem tartottak rájuk többet igényt. Így tehát nem lehet szó „elrejtett kincs“-ről, hanem olyanról, amelyet az örökösök szándékkal vesztettek el, vagyis lemondottak róla. A jelen esetre tehát a „Treasure“ meghatározás illik.

Igy vesztette el a British Museum perét a szerencsés Mrs. Pretty ellen, aki már át is vette és hazaszállította Raewald király kincseit. Nagy kérdés azonban, hogy hová fogja dugni vidéki otthonában?

— **A CSEPLŐGÉP- ÉS TRAKTORKEZELÉK FELMENTÉSE A KONCENTRÁCIÓ A.O.L.** Bucurestiből jelentik: A földművelésügyi minisztérium közli, hogy a nagyvezérkar augusztus 8-án kelt 8920. számú rendeletével augusztus és szeptember hónapokra felmenti a képző koncentrációkra behívott cseplőgép- és traktorkezelőket. A felmentést az illetékes csapattarancsnokság adja ki a csendőrség, vagy a rendőrség által kiállított bizonyítványok alapján.

— **Gyártás Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: A Voina-féle fémárúgyárban kitört tüzet cik reggel hat órakor sikerült eloltani. A kár több, mint egy millió lei. A veszedelem okát még nem állapították meg.

— **Teljes békét hozott a horvát-szerb megvezetés.** Belgrádból jelentik: A szerb-horvát megvezetés nagy örömet keltett Jugoszláviában. Politikai körökben hangsúlyozzák, hogy most már teljesen tisztázódni fog a belpolitikai helyzet. Macsek csütörtök este Bledből visszatért Zágrádba, Czvetkovics miniszterelnök pedig Belgrádba utazott.

— **A JEDERMANN SZABADTÉRI ELŐADÁSA BUCURESTIBEN.** A Bucuresti Imaegyletség Magyar Rom. Kat. ifjúsági tagozata 1939 szeptember hó 9-én és 10-én (szombat és vasárnap, mászó idő esetén szeptember 16-án és 17-én) este 9 órai kezdettel a Szent Ilona templom udvarán (Str. Cza Voda 102 szám alatt) a felépítendő kerítés és pillon javára szabadteri előadást rendez, amelynek keretében színré kerül Hugo von Hoffmannstahl „Jedermann“ című darabja. A Jedermann kiemelt szereposztásban kerül színré, így valószínűleg Bucurestii magyaroknál a vidéki magyarságnál is igen sokan ellátogatnak Bucurestibe, hogy végignézzék a szabadteri előadást.

— **Szeptember 18-án kezdődnek az iskolai előadások.** Bucurestiből jelentik: A nemzetnevelési minisztérium rendeletet adott ki, amelynek értelmében valamennyi iskolában az előadásokat szeptember 18-án kezdik csak meg. Egy másik rendelettel értesítette az iskolák igazgatóit, hogy mindazon gyermekek, akiknek szülei hirtelen szolgálatot teljesítenek, a tandíjkat haradjévenként három részletben fizethetik és a bírátság alkalmával a tandíjnak csak egyharmadát kell lefizetniük.

— **Elfogtak egy híres newyorki gengsztert.** Newyorkból jelentik: Louis Buchalter gengszter, aki „Lepke“ néven ismeretes, megadta magát a rendőrségnek. A gonosztevőt hónapokon keresztül üldözte a rendőrség, de elfogni nem tudta. Buchalter a szőrmekereskedő megzabolásával és kábítószer csempésztésével évenként egy millió dollár jövedelmet tudott magának biztosítani. A gengszter fejére 50 ezer dollár jutott kifizetésre.

— **ÚJABB ADOMÁNYOK A HADSEREG JÁRÁRA.** Bucurestiből jelentik: A nemzetvédelmi minisztériumba az utóbbi napokban a következő újabb adományok folytak be a hadsereg felszerelésének ajására: Unirea CFR klub Pascani 1920 lei, Brosca, Krassó-megyei község 983 lei, ugyanazon község IOV egyesülete 267 lei, a Bucsecs-tartomány épkoocsipari munkásainak csebe 2240 lei, a Dámovita-megyei Bucsan község „Ivan Dalles“ kultúrthóna 2270, a Lapusna megyei Zubresti község Marele Voevod Mihai“ kultúrthóna 600 lei és az smail-megyei Spasca község vezetősége 4896 lei.

— **Megkezdődik a helytartósági palota építése.** Egy a belügyminisztérium, mint a legfelsőbb építészeti bizottság megadta hozzájárulását a temesi helytartósági palotájának építése és berendezése ügyében a különböző vállalkozókkal megkötött szerződésekhöz. Az engedélyek tegnap érkeztek meg Temesvárra. Ennek következtében a háztartási iskola félbenmaradt otthonának átépítése és megtoldása már a jövő hét folyamán megkezdődik.

— **Az állampolgárság nélküli katonakötelesek figyelme.** A rendőrség a hetedik hadtest 621. számú rendelkezése alapján felhívja az 1911—1920. korosztályokba tartozó mindazon hadköteleseket, akiknek nincs állampolgárságuk, vagy akik azt nem tudják igazolni, hogy folyó évi augusztus 28-ig jelentkezzenek az illetékes kerületi rendőrségnél, vagy a központi rendőrség katonai ügyosztályánál a rájuk vonatkozó rendelkezések tudomásvételére és ügyük rendezésére.

— **KAYSER LAJOS NAGYPREPOST NÉVNAPJA.** Kayser Lajos preláts, nagyprepost tegnap, pénteken tartotta névünnepét, amely alkalommal tisztelői közül számosan fel akarták keresni szerencsekívánatokkal. Kayser nagyprepost azonban, mint minden évben, idén is kitért az üdvözlések elől és a pénteki napot rekoni körben Aradon töltötte.

(—) **Hazahozták a kalandvagyó fiút.** Albrecht Károly tizenhat esztendőes temesvári fiú a múlt napokban megszökött szüleinek házából és világra indult. Előzetesen több pajtásának elmondotta, hogy Indiába akar kijutni és az a vágya, hogy tigrisvadász legyen. Albrecht Károly azonban nem tudott tovább jutni a kurticsei határrállomáshoz, ahol lefűlétek és rendőri kísérettel visszahozták Temesvárra. A kalandvagyó fiút átadták a szüleinek.

(—) **SZÜLETÉSEK.** Az anyakönyvi hivatalban a következő gyermekek születését jelentették be: Gergely Ilona, Lind Richárd, Lachinteanu Doina Nicolina, Ördög Imre, Albert Erzsébet, Weisz Emilia.

(—) **ERDEMES IPAROS ÜNNEPLÉSE.** Janáts János gyárvárosi hentesmester holnap, vasárnap kettős jubileumot ül. Ötvenedik születésnapját ünnepli és egyben huszonöt éves fordulóját tartja annak, hogy mint önálló iparos működik. Janáts János szorgalmas, közbücsült tagja a temesvári iparoságnak, éveken át választmányi tagja volt a húsiparosok hentescsoprtjának és holnap kettős jubileuma alkalmából a kántárság testületileg keresik fel, hogy üdvözöljék.

(—) **AZ ALKALMAZOTTAK ADÓJÁT PONTOSAN KELL FIZETNI.** A temesvári ipari munkaadók szindikátusa ismételten figyelmezteti a munkaadókat, hogy a négy százalékos alkalmazotti adót pontosan fizessék be havonta az adóhivatalban az előírt napokon, mert egy napi késés is bírságot von maga után. A befizetés rendje a következő a munkaadók nevének kezdőbetűi szerint: A—E betűig a hónap elsejétől hatodikáig, F—J betűk 7—12-ig, K—N betűk és a társas cégek 13—18-ig, O—Sch betűk 19—25-ig, T—Z betűk a hónap 26—30 napjain kötelesek befizetni azt az adót.

(—) **HALÁLOZÁSOK.** Meghaltak: Hadrubanu Eremie ötvenhét éves földműves, Enachescu Luca huszonhárom éves, Stauber János Ádám ötven éves építész.

(—) **A FŐPOLGÁRMESTER A HELYTARTÓ ELŐTT.** Tieran Emil dr. főpolgármester tegnap délelőtt kihallgatásn jelent meg Marta Alexandru dr. királyi helytartónál, akinek bemutatta Temesvár város ingatlanainak elkészült leltárát.

(—) **Református istentisztelet Rékáson.** Vasárnap, augusztus 27-én Rékáson délután fél négy órakor református istentisztelet lesz urvacsoaraosztással. Az istentisztelet az állami iskolában lesz.

## Mozi

M Ű S O R :

SZOMBAT, AUGUSZTUS 26.

APOLLO: Az emberek láncokban és Az árcos ügymök (angol filmek)

CAPITOL: Tilos utakon — Konfliktus (francia film)

CORSO: Az utolsó barrikád (angol film)

SCALA: A zendai fogoly és Susanne leopárdja (angol filmek)

**GYÓGYSZERTÁRAK EJJELI SZOLGÁLTATA:**

Szombaton, augusztus 26-án a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a Sft. Ioan uccában levő Irgalmasok gyógyszerháza.

A II. kerületben a Badea Cartan téren levő Maszaltsi gyógyszerház és a Stefan cel Mare uccában levő Zeiner gyógyszerház.

A III. kerületben az Axente Sever téren levő Roxin gyógyszerház.

A IV. kerületben a Vacarescu uccában levő Braun gyógyszerház

Az V. kerületben a Corvin gyógyszerház és Uj-kisodán Panaját Ernő gyógyszerháza állandó éjszakai szolgálatot tart.

# = KÖZGAZDASÁG =

## A kormány országosan szabályozza az árakat

Ezentul az ármegállapítások terén kizárólag a nemzetgazdasági minisztérium intézkedik

Bujoiu nemzetgazdasági miniszter elhatározta, hogy az árak szabályozása érdekében erőlyes intézkedéseket fogantat. A miniszter álláspontja szerint a kormány azzal teszi a legnagyobb szolgálatot a fogyasztónak, ha örökdiik a gazdasági természetű törvények előírásainak szigorú betartásán. Ezek közül a törvények közül elsősorban az a legfontosabb, amely a kínálat és a kereslet alapján szabadon biztosítja az árak kialakulását. A minisztérium azonkívül arra gondol, hogy rendszerbe foglalja mindazokat az intézkedéseket, amelyeket a kereskedőknek, fogyasztóknak és hatóságoknak is követniök kell. Mindazokat az intézkedéseket, amelyek idejüket multák, hatályon kívül helyezik.

Az új rendszer megalapításával kapcsolatban az összes olyan intézkedéseket hatályon kívül helyezik, amelyeket a helyi közigazgatási szervek és hatóságok fogantatosítottak. Hasonlóképpen hatályon kívül helyezik azokat az ille-

tékeket is, amelyeket jogtalanul vetettek ki. Megsemmisítik azokat a maximális árakat is, amelyeknél a maximálás nem mutatkozott kellő alap. A nemzetgazdasági miniszter egységes képet akar teremteni a maximálások terén is, pontosan fel akarják tüntetni, hogy melyek azok a cikkek, amelyeket maximálni kell és ezt a rendszert egy pillanatra sem terjesztik ki azokra a cikkekre, melyek nem örvendenek általános és folytonos fogyasztásnak. Ezentul a maximálás ügyében csakis a nemzetgazdasági minisztérium intézkedhetik, mint oly szerv, amely a legjobban értesül a piac változásairól. Az árakat olyan szinten szabályozzák, hogy sem a fogyasztók, sem a termelők, sem pedig a kereskedők nem panaszkozhatnak.

Az árak új rendszerének megállapítása maga után vonja az üzérkedés leküzdését célzó törvény módosítását is, amely jelenleg nem felel meg a követelményeknek és célkitűzéseinek.

### Gyenge az ideai haltermés

A nemzetgazdasági minisztérium halászati vezérigazgatóságától nyert értesülés szerint az ideai haltermés jóval alatta marad az elmúlt esztendeinek. A halászat nagy nehézségekkel jár, mivel a halban dus tavak vízszintje 1—1.50 méterrel magasabb volt a rendesnél. A tengerparti halászat eredményességét az akadályozta, hogy az ideai viharos nyár tönkretette a halfogó berendezéseket, amelyeket a halászok már nem tudtak idejében megjavítani. A nemzetgazdasági minisztériumtól 2 millió lei hitelt kértek, hogy ebből az összegből halászati felszerelést vásároljanak a tengerparti halászszevketek számára. A galatii hűtőkamrákban jelenleg mintegy 30 vagon gyenge minőségű hal van.

### Német küldöttség tárgyal Bucurestiben a romániai tejpar korszerűsítéséről

Radulovici Iuliu, a mezőgazdasági minisztérium vezértitkára pénteken kihallgatáson fogadott egy nagyobb német gazdasági küldöttséget, amely elsősorban a román tejpar megszervezéséről és teljesítőképességéről érdeklődött. Mint hírlik a tej és tejtermékek feldolgozásával foglalkozó szervezetek részére szükséges tejfeldolgozó-gépek és mérlegek beszerzéséről tárgyal a bizottság a minisztériumi vezértitkárral.

### A vállalatok csak a törvényben előírt levonásokat eszközölhetik a személyzet fizetéseiből

A bucurestii munkakamara értesülést szerzett, hogy az egyes vállalatok alkalmazottaitól a törvényben előírt levonásokon kívül művelődési és sportegyesületi célokra kisebb-nagyobb összegeket vonnak le.

Ezzel kapcsolatban a munkakamara szigoruhangu felszólítást intézett a vállalatokhoz, amelyben tudomásukra adta, hogy az alkalmazott fizetés az illető abszolút joga, s mint ilyenből kizárólag az alkalmazott hozzájárulásával, vagy kezdeményezéséből lehet más — a törvény által előírt összegeken kívül — levonásokat is eszközölni.

### A svájci árpa kivitelből származó deviza 30 százalékát szabad forgalomban lehet értékesíteni

A Banca Nationala kiviteli hivatala az exportörök tudomására hozza, hogy augusztus 25-től kezdődően szeptember 30-ig minden Svájcba irányuló 5 ezer tonnát meg nem haladó árpamennyiség ellenértéként kapott deviza 30 százalékát szabad forgalomban lehet eladni. A Jegybank helyi fiókja az árpaeportörök számára kérelemre kiállítanak ilyen engedélyt.

### Élőállat árak

A földművelésügyi minisztérium mezőgazdasági ügyosztálya közzé tette az ország egyes részein kialakult állat és állattermékek árát augusztus 22-én.

**Briszó:** Paraszttökör 15.50—18 lei, kivitelre szánt ökor 17—19 lei, gyárilag hizlalt ökor 16—17 lei, borju 25—27 lei, 120 kilogramm súlyon alóli huszsertés 26—27 lei, hizlalt sertés 25—29 lei, hat hónapnál idősebb juh 400—500 lei darabja.

**Bukovina:** Paraszttökör 14—15.50 lei, kivitelre szánt ökor 16.50 lei, gyárilag hizlalt ökor 19.50 lei, borju 17—18.50 lei, 120 kilogramm súlyon alóli sonkasertés 26—26.50 lei, hizott sertés 30—30.50 lei.

**Kolozsvár:** Paraszttökör 15—17 lei, kivitelre szánt ökor 16—17 lei, gyárilag hizlalt ökor 18—20 lei, 120 kilogramm súlyon alóli sonkasertés 24—25 lei, hizott sertés 25—27 lei, vágásra való ló 7—8 lei.

**Bánság:** Paraszttökör: 14—15 lei, juh 22—24 lei, 120 kilogramm súlyon alóli sonkasertés 24—25 lei, hizott disznó 25—28 lei, bánsági angol sertés 28—31 lei, 6 hónapnál fiatalabb juh 12—13 lei, hat hónapnál öregebb juh 8—10 lei, vágásra való ló 7—8 lei.

**Zsir és háj:**

Brassó: Disznózsír 46 lei, disznóháj 40 lei.

Bukovina: Zsir 50 lei.

Kolozsvár: 40 lei, háj 38 lei.

Bánság: Zsir 38—40 lei.

### Magyarország 3 ezer vagonra akarja csökkenteni romániai tüzfibehozatalát

A folyamatban levő román-magyar kereskedelmi tárgyalások fordulópontot jelentenek a két állam egymásközi gazdasági kapcsolataiban.

A magyar kormány most már figyelembe veszi azt a helyzetet, melyet Kárpátalja visszacsatolása és a dunántúli petróleumtelepek kiaknázása jelent a magyar gazdasági életnek.

Újabb jelentések szerint a magyar tárgyalóbizottság többek között azt javasolja, hogy Románia tüzfivitelét a magyar piacra az eddigi évi 25 ezer vagon mindössze 3 ezer vagonra csökkentésük. Hasonló arányú csökkenést kíván Magyarország más faipari termékekben is. Ugyanílyen terveit vannak a magyar kormány a petróleum-behozatal terén is.

(=) A BÁNSÁGI GABONAPIAC HELYZETE napok óta változatlan. Érdeklődés csak a búza iránt mutatkozik, a többi gabonanemű üzlete lanyha. A piaci árak a következők: Búza 75 kilós 420 lei, tenerji 420 lei, korpa 340 lei, új zab 400 lei, új takarmányárpa 350 lei, tavaszi árpa 420 lei, muharmag 400 lei, tökmag 950 lei, káposztarepce 850 lei, lencse 600—700 lei százkilónként.

### A munkaügyi minisztérium figyelmeztetése a vállalatokhoz

A munkaügyi minisztérium hivatalos közvénynt adott ki. A közvényben figyelmezteti a vállalatok vezetőit, hogy szigorúan tartsák be a kat a rendelkezéseket, amelyeket a kormány a tonai gyakorlatra behívott egyének fizetésének lyósítása tárgyában hozott.

= A Bega-csatorna problémája. M amikor a vasúti áruforgalom mellett egyre gyöb fontosságú nyerne a vízi szállít utak, amelyek lehetővé tennék a nagy folyán összekapcsolása által a nyílt tengerek vízi u kon való közvetlen elérését. Észak-, Kelet- Nyugat-Európa folyami és csatorna összek tetését, nagy jelentőséggel lépett előtérbe a mán és jugoszláv Bega-csatorna jobb kiépít is. Ez a csatorna nemcsak a belső forgalom és a bánáti és a kapcsolatos jugoszláv all tömeg-szállításaira rendkívül fontosságu, har messzebbmenőleg ugy Romániának, mint goszláviának gazdaságilag, főleg mezőgazda gilag igen fejlett nagy darabját köti be a Tis Duna hajózási forgalomba és ezáltal a gabo exportnak legfontosabb tényezője lehetne. S nos ez a Títeltől Temesvárig 114 kilométer ho szu csatorna nagyon keskeny, 16 méter szé ségével legjobb esetben is csak két kis vízi műnek ad lehetőséget az egymás mellett el ladásra, mélysege is csak kis méretű vontató ratok közlekedését teszi lehetővé és ami a l nagyobb hibája, a technikai berendezé olyanok, hogy csak nappali közlekedés lehet ges. Amig a dunai hajók Bécs-Titel között rom nap alatt közlekednek, ugyanennyi idő kerül a Titel-Temesvár vízutit is mindössze kilométeren, amiből 40 kilométer esik rom területre. Ennek a mai viszonyok között tart talan állapotnak a rendezése végett a ball entente gazdasági tanácsa most végre kom munkába fogta a Bega-csatorna modernizálá és mindenek fölött az éjél-nappali forgalom. hetővé tételét, ami egymagában is jelentős sz litási idő megtakarítást jelentene.

### Közgazdasági hírek

A romániai cukorgyárak eladási egyezménye év október 1-én jár le. Az egyezmény megújítását megindultak a tárgyalások. Egyelőre az a helyz hogy a zarojanii és baltii gyárak nehézségeket masztanak az egyezés megkötése elé.

A nemzeti Szövetkezeti Hivatal naponta vi gálja felül a búzaértékesítési hadjárat menetét. Sz dáig az országban működő szervezetek révén ezer 975 vagon búzát vásárolt a szövetkezeti hí tal.

A román és bolgár kormány Várnában vas fergalmi egyezményt kötöttek, amelyben a viszonság alapján létesítettek megállapodást a két orsz közötti forgalom jobb lebonyolítására.

Az Erdélyi Magyar Gazdasági Egyesület ge dakörni útján szemléltető előadások keretében, oiajajomagvak természetét ajánlja a gazdáknak.

Az ideai búzatermés minden várakozást fél mult minőségben! MÉR a 86 kilogrammos gabon sem ritka.

A világgpiac tünetei azt mutatják, hogy búzáb a kelletlenül mindenütt többet termelnek. A kormár a búzatermés korlátozására, mint ismeretes már k önböző intézkedéseket fogantatosított.

**DÉLI HÍRLAP**

**Bucurestiben**  
minden újságkioszokban  
**kapható**  
Kérje a DÉLI HÍRLAPOT

Az Erdélyi Magyar Gazdasági Egylet, minimeretes, tervbe vette, hogy a különböző magyar-  
kta vidékek és megyék magyar gazdáit értekezlet-  
p hívja, hogy az elnökség közvetlenül szerezzen tu-  
mmást a helyi viszonyokról, a gazdák különböző  
hajáiról és a szükséges teendőkről. A számos megyei  
agyar gazdák megbeszélése augusztus 29-én lesz  
ésen.

A földművelésügyi minisztérium rendeletének  
telmében a gyapot öt évi időtartamra nemzeti  
empontról hasznos növénynek tekintendő. Az öt  
ti időtartam az ezévi termeléssel kezdődik. Ennek  
egfelelően a gyapotültetvények mentesek az ál-  
mi adó alól.

Szerdán tartotta meg Bucarestben rendkívüli  
gygyűlést az Export Szindikátus és napirenden  
erepelt többek között a száj és körömfájás követ-  
ztében előálló exportlehetőségek csökkenése,  
ntingensek új elosztása és az állatkivitel felleml-  
sének módzatai.

## Sport hírek mindentelől

Hozzájárul a szövetség Kovács I. kiadásához.  
ívacs I., a ploestii Tricolor válogatott játékosa a  
acing Strasbourg csapatával folytatott tárgyalá-  
kat, amelyek eredményeképpen állítólag meg is  
rtírt az átigazolásra vonatkozó megállapodás. A  
ricolor vezetősége nem gördit akadályokat a já-  
kos távozásra. Ugyanez áll a szövetségre is, a  
elynek nevében Luchide Octav kijelentette, hogy  
ldig sem a játékos, sem a ploestii és sem a francia  
apat részéről nem érkezett ilyen természetű ké-  
elem a szövetséghez. Abban az esetben, ha ez a  
érs beérkezne, a szövetség hozzájárulna Kovács I.  
adatásához.

**Sport-Foto-Optic**  
A legolcsóbb sportcikkek  
és azok javítása.  
**A. M. Mülley-nél**  
TIMIȘOARA  
I, Sîrda Solderer 11. sz.

A DVA játékosai tömegesen bejelentették kül-  
pésüket. A galatii DVA vezetősége egyik legutóbbi  
ülésén úgy döntött, hogy a csapatot nem indítja a  
nemzeti B) bajnokság küzdelmeiben. A játékosok  
nem voltak megelégedve ezzel a döntéssel és úgy ha-  
tároztak, hogy inkább lemondanak, mintsem a ke-  
rületi bajnokságban játszanak.

Humis repülőgépen visszatért Bucarestbe. Humis  
a Venus görög származású játékosa, aki annakide-  
jén titokzatos módon eltávozott, most ugyancsak  
váratlanul repülőgépen visszaérkezett a román fő-  
városba, ahol azonnal jelentkezett egyesületénél. A  
Venus vezetősége minden bűnt megbocsátotta a  
„megtért” bűnösnek, így Humis vasárnap már sze-  
repelni is fog csapatában.

Praszler és Szadovszky résztvettek a Juventus  
edzésén. Minden ellenkező híreszteléssel ellentétben  
Praszler és Szadovszky, akiknek egyesületükből való  
távozásáról írtak, résztvettek a csapat edzésein és  
többi játékosáikkal egyetemben szorgalmasan  
készülődnek a Ripensia elleni mérkőzésre. A Juven-  
tus a következő összeállításban játszik Temesvárot  
a Ripensia ellen: Szadovszky — Cotruta, Dragomir-  
rescu — Gorgorin, Klein, Bandrabura — Oana,  
Simko, Praszler, Dunareanu, Naci. Itt említjük  
meg, hogy a Rapid FC csapatának a valószínű össze-  
állítására a következő lesz: Radulescu (Negru) —  
Marton, Lengher — Vintila, Rasinaru, Costea —  
Sipos, Dan Gavrilescu, Auer, Barátky, Căpusan.

Csak az a csapat indulhat a nemzeti bajnokság-  
ban, amelynek pályája van. A labdarúgószövetség  
rendeletet adott ki, hogy augusztus 22-ig minden  
egyesület közölje, hogy rendelkezik-e megfelelő pá-  
lyával. Az előírt határidőig csak igen kevés egye-  
sület tett eleget ennek a felszólításnak. A szövetség  
úgy döntött, hogy a jövőben csak azok a csapatok  
indulhatnak a nemzeti bajnokság küzdelmeiben, a  
melyek megfelelő pályával rendelkeznek.

Jugoszlávia — Cseh-morva protektorátus mér-  
kőzés Prágában. Vasárnap augusztus 27-én ütközik  
meg Prágában Jugoszlávia csapata a protektorátus  
együttesével. A jugoszláv csapatból Glaser, Koko-  
tovici és Antokovici kijelentették, hogy nem játsza-  
nak vasárnap a válogatott csapatban, így gondos-  
kodjanak idejében helyettesítésükről.

A Rapid FC vezetősége meg akarta vásárolni  
Szadovszkyt. A fővárosi vasutas csapat vezetősége  
azzal a tervvel foglalkozott, hogy a jövő bajnoki  
idényre leszerződött Szadovszkyt. A Rapid 50 ezer  
leit és Negrut akarta ellenértékül adni a kiváló ka-  
pusért. A Juventus vezetősége az ajánlatot vissza-  
utasította azzal, hogy Szadovszky nem eladó.

## Rádió

SZOMBAT, AUGUSZTUS 26.

Bucuresti. 7: Hanglemezek, torna, háztartási és  
egészségügyi tanácsadó, 12: Hanglemezek, 13.00:  
Időjelzés, sporthírek, 13.05: Hangverseny, 14.10:  
Rádió ujság, 15.10: Aktualitások, 17: Ország-  
őrök órája, 19.15: Időjelzés, időjárásjelentés,  
19.17: Hangverseny, 19.50: Előadás, 20.35: Opera  
áriák, 21: Rádió posta, 21.15: Hanglemezek, 22:  
Rádió ujság, 22.30: A Voie Buna vokál trió  
hangversenye, 23: Rádió ujság, 23.15: Hangver-  
seny, 23.45: Francia és angol nyelvű hírszolgá-  
lat.

Budapest I. 7.45: Torna, hírek, közlemények, hang-  
lemezek, 11: Hírek, 11.20: Felolvasás, 11.45:  
Mit nézzünk meg? 13.10: Cigányzene, 13.40: Hi-  
rek, 14.30: Hanglemezek, 15.30: Hírek, 17.20:  
Felolvasás, 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hi-  
rek, 18: Hírek szlovák és magyar-orosz nyelven,  
18.10: Rádió posta, 18.35: Tánclémezek, 18.55:  
Előadás, 19.40: A mulya fia, Vízjáték egy felvo-  
násban, 20.15: Hírek, 20.25: Cigányzene, 21.10:  
Elfejtett költők, 21.30: Sportközvetítés, 22.00:  
Gigli ária és dalestjének közvetítése, 22.35: Hírek,  
23.20: Negyedórás színes muzika, 23.40: Hírek  
német, olasz, angol és francia nyelven, 24: Hang-  
lemezek.

Budapest II. 20: Hangverseny, 20.30: Mezőgazda-  
sági félóra, 21: Hírek, 21.20: Előadás, 21.45:  
Szalóonzene.

**DÉLI HIRLAP**  
automata telefon száma: 28-10

## A DZSUNGEL

### TITKA

A „Déli Hírlap” eredeti regénye  
Írta: K. D.

— Jöjj közelebb!  
De ő nem válaszolt, meg sem mozdult, mintha  
em is hozzá szóltak volna.

— Azt mondtam, gyere ide, — ismételte a ke-  
sekedő reszketve a haragút és elvakulva a düh-  
öl. Szemei vad fényben villogtak, két keze pedig  
köbe szorult. Pár perc múlva visszagyűrte indula-  
it és alázatos mosollyal fordult a radzsa felé.

— Bocsáss meg, — kezdte magyarázólag —  
ogy még nem tanítottam meg engedelmesekedni,  
e nyugodt lehetsz, erre is rákerül a sor...

— Hagyd csak, majd én fogom... Örömet fog  
zerezni nekem, külön örömet, ha ezt a büszke gyö-  
yörűséget meg fogom puhítani...

Még egyszer végignézett rajta.  
A leány ebben a pillanatban fordult vissza.  
Es tekintetük találkozott, mint két éles, egy-  
nással életre-halálra szemben álló penge...

### MÁSODIK FEJEZET

Egy látogatás

A Caverhill uradalom Angliában fekszik Lon-  
dontól alig tíz mérföldnyire, egy gyönyörű szép park  
közepén, amelynek alsó vége egészen egy kis tó  
partjáig nyúlt.

Csodálatos nyári reggel volt, a nap ragyogott  
és néha-néha langyos szél üdítette fel a teniszpályán  
játékosokat.

Egy fiatal ember és egy leány teniszeztek. A  
fiatalember éppen felemelte a rakettjét és magas-  
ra ugorva olyan erővel ütötte meg a labdát, hogy  
az visszarepülteben tulmet a hálón és eltűnt a pá-  
lyát körülvevő fák sűrűjében.

— De ugyan Ronald, — nevetett föl a fiatal  
leány — ma ügylátszik a fákkal játszol, majdnem  
minden labdát kiütsz.

A fiatalember, aki odajött hozzá és már mellette  
állt, most szintén elmosolyodott.

— Örülök, hogy észrevetted és szóvátedted, így  
megkönnyítetd vallomásomat.

— Micsoda vallomásodat?

— A labdákat akarattal vágtam ki a fák közé,  
inkább beszélgetni szeretnék veled egy kicsit...

— És ezért kellett szegény labdáknak lakolniuk?

— Légy nyugodt, nem veszek el, vagy ha aka-  
rod, most rögtön megkeresem őket.

— Nem, nem, hagy csak...

A fiatalember most megfogta finom hófehér  
kezét, megcsókolta és hozzászorította egy pillanatra  
az arcát.

— Lilyan, te vagy a legrágább leány a vilá-  
gon!

— Ez volt az a fontos mondanivaló?

— Minden fontos nekem, ami rád vonatkozik.

Magához akarta szorítani, amikor a leány hirtelen kiszakította magát karjai közül és fiatalos ug-  
rásokkal, mosolyogva tünt el a fák között. Ronald  
gyönyörködve nézett utána. Szőke haja megcsillog-  
gott a napfényben, ruganyos formájú büszkén törtek  
elő a ruhája alól. Hosszan nézett utána, azután utá-  
na szaladt. Pár perc múlva utolérte, hisz nem azért  
volt diákkorában Cambridgeben a legjobb futó. Meg-  
állt mellette.

— Szeretsz...?

— Hisz a vőlegényem vagy...

— Csak azért szeretsz...?

A leány évődve mosolygott.

— Csak...

— Nem igaz!

— Ezt mindenki mondhatja...

— Csókolj meg...

— Nem!

— Nem baj, ha te nem is akarsz engem, én  
megcsókollak téged.

Hirtelen a karjaiba kapta a leányt, magához  
szorította, fejét hátra szegte és mielőtt még véde-  
kezhetett volna, ajkaival vadul ráfűrt ajkára...

Azután sokáig sétáltak hallgatagon, a kéz a  
kézben, kar a karban. Lilyan szőke feje boldogan,  
szerelmesen pihent vőlegénye vállán. Később leültek  
egy padra a kastély közelében és nevetgélve, su-  
gárzó kedvvel beszélgettek.

Lilyan azonban hirtelen összererezett és olyan  
fehér lett, mint a fal, tekintetét pedig rémülten  
szegte egy bizonyos irányba. Ronald is odanézett  
Éppen egy férfi tünt el a hatalmas épület sarká-  
nál. Menvasszonyához fordult.

— Ki volt ez Lilyan, miért ijedtél úgy meg...?

— De ő csak fejt csóválta.

— Semmi különös...

A fiatalember azonban nem hagyta befejezet-  
lenül a dolgot.

— Kérlek ne mond ezt, hiszen, láttam, hogy  
elszápadtál. És nem az első eset, hogy idegesnek láit-  
lak. Az utóbbi időben nagyon sokszor szörnyen za-  
vartnak láttalak. Különböznék figyeltelek meg és  
igazán nem szép tőled, ha valamit elhallgatsz előt-  
tem.

— De ha mondom, hogy semmi bajom nincs...  
Lehet, csupán a bátyám elutaszta idegesített fel  
valamennyire. Mintha azóta éreznék valamit, de ne  
is törődj vele, majd elmúlik...

Hozzábujt és engedte magát megsimogatni.  
Egész délig tartott bizalmas együttlétük, akkor  
búcsúzott Ronald.

— Este hány óraker jöjjek érte, drágám?

— Nem is tudom... Hisz apa és anya London-  
ban vannak, valószínűleg ott is fognak vacsorázni  
és csak az estélyen találkoznak... Tudod mit, gyere  
el az autóddal valamivel tízenegy óra előtt. Jó?

— Rendben van. Itt leszek!

Megcsókolta menyasszonya kezét és homlokát,  
megemelte puha kalapját és erőteljes fiatal léptek-  
kel indult el a kapu felé vezető úton.

Lilyan utána nézett és tekintetében szerelmes  
boldogság úszott. Ebben a pillanatban mindent el-  
felejtett...

Ronald Dimbley a kastély kapuja előtt lovára  
szállt és az erdőben átvezető úton indult el vágatva  
hazafelé. Gondolataiba mélyedve ült lován. A meny-  
asszonya aggasztotta. Az utóbbi időben mintha kü-  
lönösen viselkedett volna.

Ronald Dimbley magas, karcsú, elegáns férfi  
volt, alig huszonnégy éves. Arca kemény és méris  
finom, arisztokratikus, haja sűrű és fényes, szemei  
nagyok, sötétek és csillogók. Egészen véve szép  
férfi volt és a társaságban lányok, asszonyok ked-  
vence. Apja nagy gyárat hagyott számára örökségül,  
úgy, hogy anyavilág is teljesen független volt és  
élt, szórakozott is, mint ahogy a többi korabeli és  
vagyonlag szintén független fiatalember. Egy fél-  
éve jegyezte el Woombury Lilyant és ez betetőzte  
minden boldogságát, már igazán semmire sem vá-  
gyott és semmije sem hiányzott.

(Folytatjuk)

# LEGUJABB

## A béke menthetetlen — írja az angol sajtó

Londonból jelentik: Az angol lapok nagyrésze megállapítja, hogy az európai béke menthetetlen. Hitler Berlinben csütörtök óta állandóan tanácskozik minisztereivel és legbizalmasabb munkatársaival és a döntést már valószínűleg el is határozták. A Times szerint a béke érdekében kifejtett erőfeszítéseket nem szabad feladni, még ha teljesen kilátástalanok is a hatások.

A reggeli lapok különösen Chamberlain miniszterelnök alsóházi beszédének ama részével foglalkoznak bőségesen, amely szerint az angol

nép egységesen fog cselekedni, ha arra kerül a sor. Megírják a lapok, hogy a lordok háza csütörtökön este harmadik felolvasásban elfogadta a szükségrendeletekről szóló törvényjavaslatot és este 10 óra 15 perckor megérkezett a miniszterelnökségi palotába a királyi jóváhagyás, amellyel a szükségrendeletekről szóló törvény jogerőre emelkedett. A törvényerőre emelkedés négy órával történt meg az első felolvasás után.

## Sztalin a jövő héten ismerteti a Szovjet álláspontját

Moszkvából jelentik: Az általános érdeklődés központjában a Szovjet legfelsőbb tanácsának jövő hét közepén történő összeülése áll. Azt várják, hogy ezen az ülésen Sztalin részletesen ki fogja fejteni Szovjet-Oroszország álláspontját a jelenlegi helyzet tekintetében. A Szovjet területén tartózkodó angol és amerikai turistákat figyelmeztették a követségeik, hogy azonnal hagyják el az országot és lehetőleg a Skandináv-

államokon keresztül igyekezzenek távozni.

Verosziiov orosz tábornagy, a hadügyi népbiztos, pénteken délből egy órákor a népbiztosági palotában kihallgatáson fogadta az angol és francia katonai küldöttségek vezetőit. A bűncsalátogatás tíz percig tartott. A katonai bizottságok pénteken éjszaka utaznak el Moszkvából és a Leningrád—helsinki útvonalon térnek haza Franciaországba, illetve Angliába.

## Lemondott a jugoszláv kormány

Belgrádból jelentik: A pénteki minisztertanácsban Cvetkovics miniszterelnök ismertette a kormány tagjaival annak a levélnek tartalmát, amelyet kormányja nevében a régensherceghez juttatott el és amelyben bejelentette lemondását. A levélben a miniszterelnök rámutatott arra, hogy a jelenlegi kormány a szerb—horvát megegyezést tűzte ki maga elé célul. Ezt a magyorderejű belpolitikai kérdést a

kormány sikeresen megoldotta és azt a régensherceg is elfogadta. A miniszterelnök véleménye szerint az előálló új helyzet következtében más kormány kinevezésére van szükség.

Az Avala ügynépszerűsége jelenti, hogy a kormány lemondott. Cvetkovics eddigi miniszterelnök kapott megbízást az új kormány megalakítására.

## A Balkán-szövetség semleges marad

Athéni politikai körökben úgy tudják, hogy a görög kormány kezitvető lépésre készül, melynek célja, az hogy európai összetűzés esetén a Balkán-szövetség tagjai szigorú semlegességet tanúsítsanak.

Hír szerint Törökország az Angliával és Franciaországgal kötött megegyezést nem tartja magára és Rucziński gróf londoni lengyel nagyköveten keresztül az angol-francia-szovjet szerződés megkötését követve be. György görög király Kofuból visszaérkezett Athénbe, Görögország pedig katonailag megerősítette határait.

## Aláírták az angol-lengyel segélynyújtási egyezményt

Londonból jelentik: Halifax lord külügyminister és Rucziński gróf londoni lengyel nagyköveten aláírták a kölcsönös segélynyújtási egyezményt.

## Berlinben és Rómában nem hisznek Roosevelttel akciójának sikerében

Berlinből jelentik: Roosevelttel elnök üzenetét Németországban nem tették közzé. Berlin politikai körökben az üzenetet határozottan visszautasítják. Ezzel kapcsolatban a Hamburg Fremdenblat azt írja, hogy a német népu nem lehet bízalma az Egyesült Államok jelelegi elnökének közvetítésével szemben.

Vittorio Gayda, a Giornale d'Italia hasábjain vezércikkben foglalkozik Roosevelttel elnök üzenetével és azokat az áprilisi taktikázás meismétlésének minősíti. Szerinte Roosevelttel minden európai országba el kellett volna küldnie üzenetét. Az, hogy csak Olaszországnak, Németországnak és Lengyelországnak küldte azt bizonyítja, hogy Amerika elnöke a felelősséget újból a tengelyhatalmakra kívánja hárítani, míg a valóságban ez a felelősség a demokráciára és a bekerített politikára gyakorol erős nyomást. Másrészt — írja Gayda — Roosevelttel minden tisztában azzal, ami eddig Berlin és Varsó között történt, de nem tudott ajánlatokról és visszautasításokról, nem veszi tekintetbe a Németország ellen elkövetett sértéseket és végül elfelejté azokat a biztatásokat és bátorításokat, amelyeket a fasizmus ellenségeihez juttatott el.

# APRÓ HIRDETÉSEK

Az este 6 óráig feladott hirdetések másnap reggel megjelennek

Az 1938. júl. 18-án megjelent 69094. sz. miniszteri rendelet alapján apróhirdetési áraink a következők: álláskeresés, elveszett tárgyak, eltűnt személyek fűrdő s gyógyhely hirdetése szavankint egy leu. Levélzés és Házasság nem közölhető, minden más rovatban szavankint kettő lei. Legkisebb apróhirdetés tíz szó. Az apróhirdetések díja előre fizetendő. — Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 3. II. kerület: Popovici trafik, Piata Badea Cartan 8. — Kardos-trafik, Piata Traian (szerb templom mellett) Grósz-trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerület: Flauder-trafik, Piata L. hovari IV. kerület: March-trafik, Piata Küttl. — Nógrády-trafik, (Corso mellett). — Schmidt-trafik, Piata Dragalina 6. Telefon 45—06. — Vittek-trafik, Bul. Carol 54. — Galgóczy-trafik, Strada Bratianu 15/a. Telefon: 45—13.

### Állást keres

Étel hordást, vagy más könnyebb munkát vállal középkorú nő. Cím Freidorf XXVI. ucca 21. 1035

Vaszertergályos műhelyben tanoncnak állást keres 14 éves, hét elemít végzett fiú. Cím Franzen Mihály II. Str. Torac I. 1025

Házmasternek ajánkozik bérházba, vagy kocsinak is elmenne, szorgalmas középkorú férfi. Cím: Guez Mihály II., Str. Tigruhui 34. 1024

Irodai gyakorlatom hét év. Foglalkozást keresek. Kiss Lajos Fratelia I. 26. 1064

### Lakas

Bütorozott szoba fürdőszobahasználattal, esetleg teljes ellátással azonnalra kiadó. IV., Str. Mircea Voda 3. 1039

Bütorozott szoba folyóvízzel, fürdőszoba használattal az erzsébetvárosi villanegyedben kiadó. III., Str. General Mosoiu 7. 1378

Négyszobás komplett lakás szeptember 1-re kiadó. II. Str. Titu Maiorescu 5. 1262

### Szép akar lenni?

Használjon **KULKA**-féle **kozmetikumot**, **kozmetikumot** és **kozmetikumot**, **kozmetikumot** és **kozmetikumot**. Kaparató kizárólag a

**Városi gyógyszerertárban**

a „Fekete Sashoz” az Arany Szarvas épületben I., Piata I. C. Bratianu.

### Adás-velet

Keresünk magyar, németnyelvű magánkiadású könyveket, szexuál tudományi németkiadású illusztrált munkákat. Könyvtárak kiürítését váljaljuk. Ajánlatokat részletezve. Editura de Cartii Temesvár II., Alea Octavian Goga 54. 1357

Álló létra (két méteres) jó állapotban megvételre kerestetik. Címeket a kiadóba kérem. 1239

Téllkabát sötét színben, jó állapotban megvételre kerestetik. Gilde II., Str. Scolii 13. Érdeklődni délelőtt 9-től délután 4-ig. 1445

### Különjele

Egy-két középiskolai tanuló úri család elvállalt teljes ellátásra, mérsékelt árrért. Cím a kiadóban. 1250

Deákot faluról teljes ellátásra vállaltok. Gilde, II., Str. Scolii 13. 1446

Gyászévem tellett. 5 éves kisfiam részére szerető anyát keresek, akinek gondtalan negélhetést biztosítok. Van házam, földem, nyugdíjképes állami alkalmazásom. Felvilágosítást nyújt Bizony Ferenc információs iroda Temesvár IV., Str. Iancu Văcărescu 11. 1222

Kosztos diákot vállal gyermektelen úri család, szép otthon elsőrendű ellátás. Cím a kiadóban. 1268



**Hirdessen a Déli Hírlap-ban**